

Dorit Aurich und Julia Niehaus

## Von der Idee bis zur Druckvorstufe

Seit 20 Jahren stehen wir Sachbuchverlagen, Museen und Kulturinstitutionen als engagierte, verlässliche und moderne Partnerinnen zur Seite. Das Angebot unseres Redaktionsbüros umfasst alle Schritte vom Projektmanagement über Textarbeit bis zur Druckvorstufe, ob in Word oder InDesign, in Redaktionssystemen oder im PDF. Wir arbeiten allein, zu zweit oder im Team mit unserem Netzwerk aus Autor:innen, Übersetzer:innen, Grafiker:innen und Bildredakteur:innen.

### **Lektorat plus**

Buchkonzeption und -entwicklung  
Übersetzung, alle gängigen Sprachen  
Korrektorat und Schlussredaktion  
Bildredaktion und Bildbearbeitung  
Layout, Satz, Druck-PDF  
Projektmanagement

## Kontakt

### **Redaktionsbüro lektorat plus**

E-Mail [info@lektoratplus.de](mailto:info@lektoratplus.de)  
Website [www.lektoratplus.de](http://www.lektoratplus.de)

### **Julia Niehaus**

Heckmannufer 6a  
10997 Berlin

Telefon 030 20 45 05 60  
Mobil 0177 524 78 68

E-Mail [niehaus@lektoratplus.de](mailto:niehaus@lektoratplus.de)

### **Dorit Aurich**

Seekorso 16  
14089 Berlin

Mobil 0177 431 49 26

E-Mail [aurich@lektoratplus.de](mailto:aurich@lektoratplus.de)

## Leistungen

### Womit wir uns beschäftigen ...

Ausstellungstexte und -kataloge  
 Autorenbücher und Lizenzen  
 Bildbände und Monografien  
 Magazine und Broschüren  
 Ratgeber und Nachschlagewerke  
 Relaunches und Updates  
 Websites und Online-Texte

### Worin wir uns auskennen ...

Biografien und Autobiografien  
 Geschichte und Zeitgeschehen  
 Kinder- und Jugendbuch  
 Film, Kunst und Fotografie  
 Sport und Reisen  
 Theater und Musik

## Auftraggeber

### Verlage

Bintang Buchservice  
 Copress  
 Dorling Kindersley  
 Duden  
 Edel Books  
 Hatje Cantz  
 Hirmer  
 MairDumont  
 Propyläen  
 Residenz  
 Scheidegger & Spiess  
 Schott  
 Stiebner  
 Taschen  
 Ullmann  
 wbg

### Museen und Kulturinstitutionen

Berlinale – Internationale Filmfestspiele Berlin  
 Bundesministerium für Bildung und Forschung  
 Bundesministerium für Europa, Integration und  
 Äußeres, Österreich  
 Deutsche Kinemathek  
 Deutsches Historisches Museum  
 Dokumentationszentrum NS-Zwangsarbeit  
 Humboldt Forum  
 Kunsthalle Düsseldorf  
 Mahn- und Gedenkstätte Ravensbrück  
 Norddeutscher Rundfunk  
 Nordische Filmtage Lübeck  
 Staatliche Museen zu Berlin – Preußischer  
 Kulturbesitz  
 Stadtmuseum Düsseldorf  
 Stiftung Mercator  
 Verein der Freunde der Nationalgalerie  
 Wüstenrot Stiftung

## Julia Niehaus ...

studierte Geschichte, Anglistik und Germanistik in Bonn. Von 1994 bis 1997 war sie Lektorin bei der Verlagsgruppe Bruckmann in München, wo sie das Programm von Copress Sport betreute. 1997 machte sie sich in Berlin selbstständig.

Im Auftrag verschiedener Verlage setzte sie die Arbeit an Originalausgaben fort: Von der Konzeption bis zur Arbeit mit dem Autor übernimmt Julia Niehaus alles, was die Realisation einer Buchidee und die Betreuung eines Manuskriptes bis zum Druck erfordern. Als Projektmanagerin plant und leitet sie Lizenzproduktionen sowie Publikationen für Museen und Kulturinstitutionen.

Von 2003 bis 2006 betreute sie das Verlagsprogramm der Zeitschrift Theater der Zeit. Seit 2012 ist sie Mitglied der Redaktion der Berlinale, die sie seit 2016 leitet. 2021 übernahm sie außerdem die Redaktion des Katalogs der Nordischen Filmtage Lübeck.

## Dorit Aurich ...

studierte Geschichte und Französisch in Köln und Lille (Frankreich). Als Lektorin bei der Könemann Verlagsgesellschaft in Köln verantwortete sie von 1997 bis 2001 Originalausgaben und Lizenztitel in Deutsch und weiteren Sprachen.

2001 machte sie sich in Berlin selbstständig. Seitdem lektoriert und produziert sie Sachbücher für verschiedene Verlage, vor allem zu den Themen Geschichte, Kunst und Biografien.

Für Museen, Gedenkstätten und Kulturinstitutionen bearbeitet sie Ausstellungstexte, Kataloge und wissenschaftliche Publikationen.

Für Unternehmen und Stiftungen lektoriert sie Corporate Books, Geschäftsberichte und Magazine.